Tipolitografia INAIL - Milano 3/2016

Dipartimento Innovazioni Tecnologiche
e sicurezza degli impianti, prodotti ed insediamenti antropici
Via Fontana Candida, 1 | 00040 Monte Porzio Catone (Roma)

Direzione centrale pianificazione e comunicazione
Piazzale Giulio Pastore, 6 | 00144 Roma
www.inail.it

INAIL

Convegno

Quaderni per immagini

La sicurezza nei cantieri e la comunicazione

31 marzo 2016 - Accademia di Romania

Piazza José de San Martin, 1 - 00197 Roma

La collana editoriale *Quaderni per immagini* è frutto di uno studio effettuato dalle strutture Inail (il *Dipartimento Innovazioni Tecnologiche e Sicurezza degli Impianti, Prodotti ed Insediamenti Antropici* e la *Direzione centrale pianificazione e comunicazione*) sulla possibilità di raggiungere, tutelandoli, i lavoratori edili e in particolare quelli stranieri in Italia. Per il superamento delle barriere linguistiche, problema che si aggiunge pericolosamente ai già molteplici rischi presenti in ogni cantiere edile, si è utilizzato uno strumento solito, il libro, servendosi di modalità insolite di comunicazione, l'assenza di parole.

Gli otto opuscoli che si presentano sono tratti dai "Quaderni Tecnici per i cantieri temporanei o mobili", collana già edita dall'Inail, riguardante i dispositivi di protezione, le opere provvisionali e le attrezzature utilizzate dai lavoratori. I testi sono stati eliminati e alle immagini originali ne sono state aggiunte molte altre approfondendo al massimo il dettaglio di ogni particolare così da fornire il maggior numero possibile di indicazioni per il corretto utilizzo di dispositivi, opere provvisionali e attrezzature. Ogni informazione quindi viene veicolata unicamente dai disegni, di impatto grafico attrattivo, che acquisiscono perciò pura funzione didascalica, autonomi rispetto alla parola, e fungono da "istruzioni per l'uso".

È noto che la presenza dei lavoratori migranti nei cantieri italiani sia rilevante e che, soprattutto nelle aree metropolitane, sia spesso perfino superiore a quella dei lavoratori italiani.

Diversi sono i fattori che concorrono a far sì che il tasso degli infortuni occorsi ai lavoratori stranieri superi quello dei lavoratori italiani: le attività di bassa specializzazione, l'insufficiente informazione sui rischi specifici delle lavorazioni e la scarsa comprensione di una lingua estranea. A questo si aggiunge spesso la difficoltà di contestualizzare nel proprio vissuto culturale d'origine nuove norme e comportamenti che riguardano certamente la sicurezza, la salute e la prevenzione sul luogo di lavoro ma anche il senso sociale che una 'cultura della sicurezza' dovrebbe avere. E che è per Inail il fulcro centrale della propria *mission* istituzionale.

La comunicazione nei cantieri esige un'efficacia estremamente rigorosa che consenta l'acquisizione rapida degli elementi di base indispensabili alla sicurezza del singolo lavoratore e a quella degli altri, soprattutto se stranieri.

Vale la pena ricordare che il mercato del lavoro nazionale ha subito positivi cambiamenti dovuti ai movimenti delle popolazioni migranti che si fanno inevitabilmente parti attive dello sviluppo economico e sociale.

Una valutazione sull'economia dell'immigrazione nel nostro Paese riporta che, nel 2014, su 5 milioni di immigrati, circa 2 milioni e 300 mila sono stati gli occupati e che questo ha avuto un impatto diretto sul sistema economico nazionale: si stima che il contributo alla produzione sia stato di circa 125 miliardi di euro di valore aggiunto, cioè l'8,6% della ricchezza nazionale complessiva (dato tratto dal *Rapporto annuale sull'economia dell'immigrazione*, ed. 2015, Fond. Leone Moressa).

Anche prendere in considerazione diverse modalità di espressione comunicazionale per le persone immigrate che lavorano in Italia, può contribuire a un significativo scambio interculturale per il rafforzamento dei network istituzionali dei reciproci Paesi nell'ottica di una migliore integrazione sociale.

PROGRAMMA

[14.30 - 15.00] **Registrazione dei partecipanti**

[15.00 - 15.30] **Saluti d'apertura**

S. E. Dana Constantinescu, *Ambasciatore di Romania in Italia*

Mario Recupero, *Direzione Centrale Pianificazione e Comunicazione, Inail*

Carlo De Petris, *Responsabile del Dipartimento Innovazioni Tecnologiche e Sicurezza degli Impianti, Prodotti ed Insediamenti Antropici, Inail*

[15.30 - 15.45] **Presentazione della collana "Quaderni per immagini"**
Luca Rossi, *Dipartimento Innovazioni Tecnologiche e Sicurezza degli Impianti, Prodotti ed Insediamenti Antropici*

Toni Saracino, *Direzione Centrale Pianificazione e Comunicazione*

[15.45 - 16.00] **Attori di sviluppo: il contributo dei lavoratori stranieri in Italia**
Gian Carlo Perego, *Direttore generale della Fondazione Migrantes*

[16.00 - 16.20] **Il cantiere della comunicazione**
Mario Morcellini, *Pro Rettore alle Comunicazioni istituzionali e Direttore del Dipartimento di Comunicazione e Ricerca Sociale presso la "Sapienza" Università di Roma*

[16.20 - 16.40] **Ancoraggi - Sistemi di protezione individuale dalle cadute**
Francesca Maria Fabiani, *Dipartimento Innovazioni Tecnologiche e Sicurezza degli Impianti, Prodotti ed Insediamenti Antropici*

[16.40 - 17.00] **Ponteggi fissi - Trabattelli**
Calogero Vitale, *Dipartimento Innovazioni Tecnologiche e Sicurezza degli Impianti, Prodotti ed Insediamenti Antropici*

[17.00 - 17.20] **Parapetti provvisori - Reti di sicurezza**
Davide Geoffrey Svampa, *Dipartimento Innovazioni Tecnologiche e Sicurezza degli Impianti, Prodotti ed Insediamenti Antropici*

[17.20 - 17.40] **Scale portatili - Sistemi di protezione degli scavi a cielo aperto**
Carlo Ratti, *Dipartimento Innovazioni Tecnologiche e Sicurezza degli Impianti, Prodotti ed Insediamenti Antropici*

[17.40 - 18.00] **Conclusioni -** Luigi Cortis, *Dirigente di ricerca del Dipartimento Innovazioni Tecnologiche e Sicurezza degli Impianti, Prodotti ed Insediamenti Antropici*

Moderatore
Responsabile scientifico della collana
Luca Rossi, *Dipartimento Innovazioni Tecnologiche e Sicurezza degli Impianti, Prodotti ed Insediamenti Antropici*

Segreteria Organizzativa
Simona Alemanno, Ivano Bevilacqua, *Dipartimento Innovazioni Tecnologiche e Sicurezza degli Impianti, Prodotti ed Insediamenti Antropici*